



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1993/L.80
4 March 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок девятая сессия
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА,
ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

Австралия, Австрия, Венгрия*, Гамбия, Коста-Рика, Чешская Республика,
Швейцария* и Швеция*: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1993/... Сотрудничество с представителями органов Организации
Объединенных Наций по правам человека

Комиссия по правам человека,

вновь выражая свою озабоченность в связи с продолжающимися сообщениями о запугивании и репрессиях в отношении частных лиц и групп лиц, которые стремятся сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и представителями ее органов по правам человека,

будучи озабочена также в связи с сообщениями об инцидентах в тех случаях, когда частным лицам чинились препятствия в их усилиях воспользоваться процедурами защиты прав человека и основных свобод, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1990/76 от 7 марта 1990 года, 1991/70 от 6 марта 1991 года и 1992/59 от 3 марта 1992 года и принимая во внимание записку Генерального секретаря по этому вопросу (E/CN.4/1993/38),

1. настоятельно призывает правительства воздерживаться от любых актов запугивания или репрессий в отношении:

a) лиц, которые стремятся сотрудничать или сотрудничали с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека или представляли им свидетельские показания или информацию;

b) лиц, которые пользуются или пользовались процедурами защиты прав человека и основных свобод, установленными под эгидой Организации Объединенных Наций, и всех лиц, которые оказывали им с этой целью правовую помощь;

c) лиц, которые представляют или представляли сообщения в соответствии с процедурами, предусмотренными в договорах по правам человека;

d) лиц, являющихся родственниками жертв нарушений прав человека;

2. просит всех представителей органов Организации Объединенных Наций по правам человека, а также договорные органы, которые следят за соблюдением прав человека, продолжать принимать безотлагательные меры в соответствии с их мандатами, направленные на содействие предотвращению создания помех, затрудняющих каким-либо образом доступ к процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека;

3. просит также всех представителей органов Организации Объединенных Наций по правам человека, а также договорные органы, которые следят за соблюдением прав человека, продолжать принимать безотлагательные меры в соответствии с их мандатами, направленные на оказание помощи в деле недопущения такого запугивания или репрессий;

4. просит далее таких представителей и договорные органы продолжать включать в их соответствующие доклады Комиссии по правам человека, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств или Генеральной Ассамблее сообщения о запугивании или репрессиях, а также о случаях создания помех, затрудняющих доступ к процедурам Организации Объединенных Наций по правам человека, равно как и информацию о мерах, принятых ими в этом отношении;

5. просит Генерального секретаря привлечь внимание таких представителей к настоящей резолюции;

6. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятидесятой сессии доклад, содержащий подборку материалов и анализ любой имеющейся информации, поступившей от соответствующих источников, относительно случаев репрессий по отношению к лицам, упомянутым в пункте 1 постановляющей части настоящей резолюции;

7. постановляет вновь рассмотреть данный вопрос на своей пятидесятой сессии.